

IA et enseignement du chinois

人工智能与汉语教学



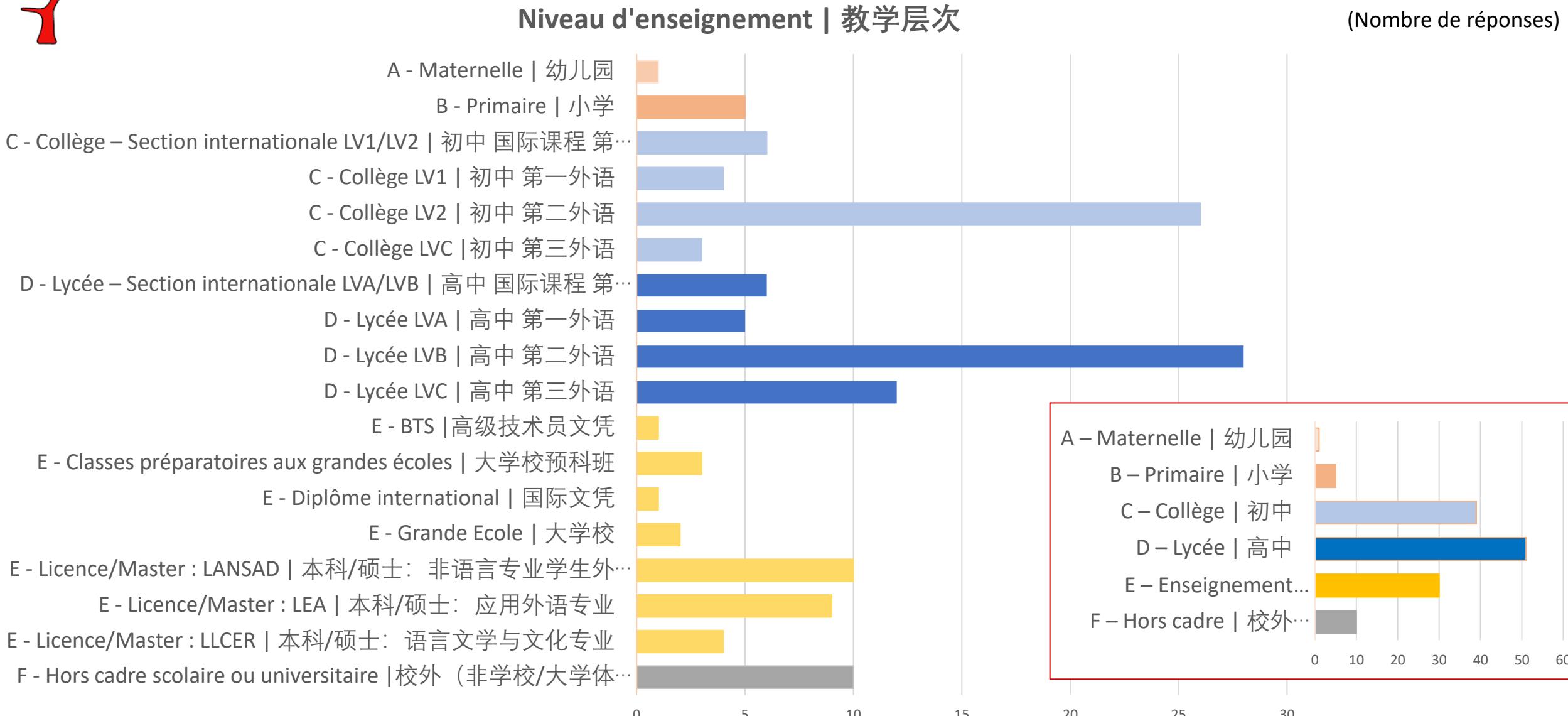
Sondage AFPC réalisé entre le 2 octobre et le 10 novembre 2025



PHASE 1 【第一阶段】

70 réponses

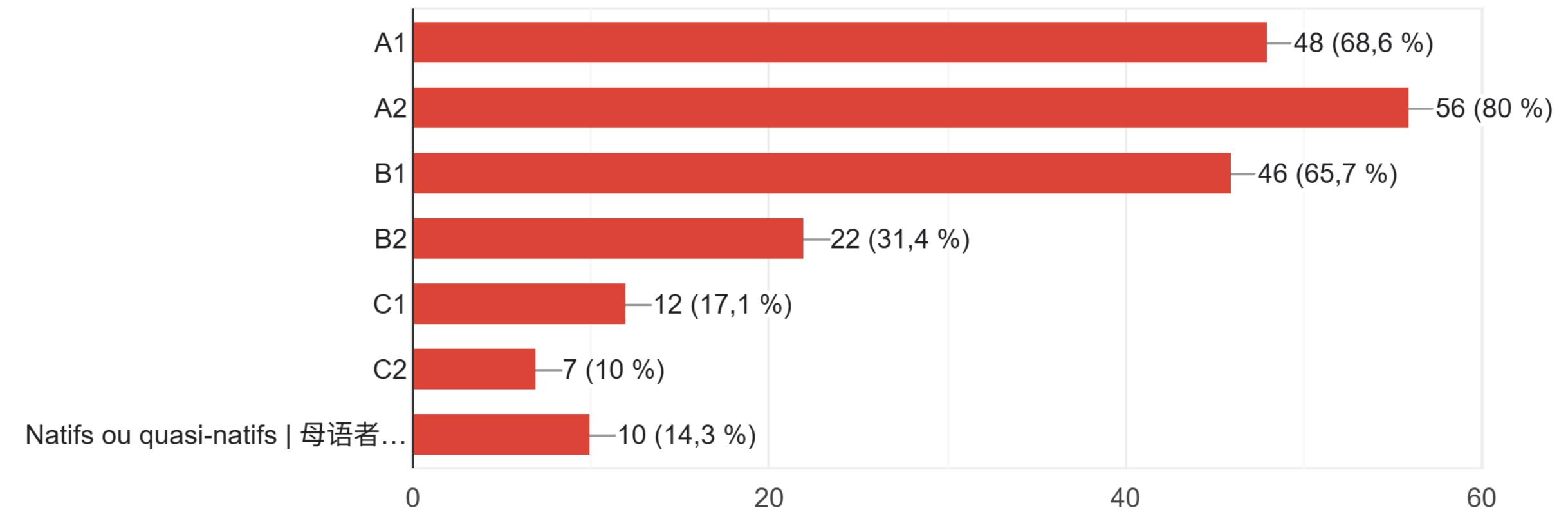
1/7】 Situation d'enseignement | 教学情况





1/7】 Situation d'enseignement | 教学情况

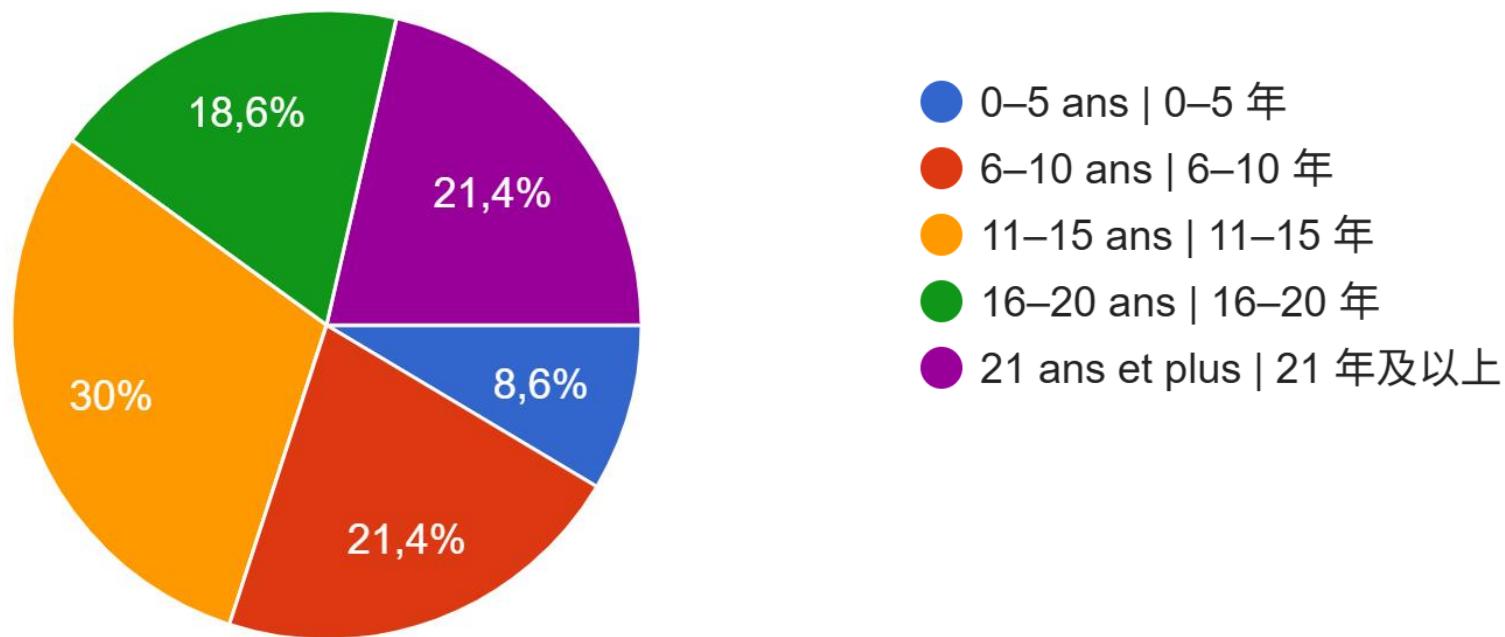
Niveau enseigné (CECRL) | 授课水平





1/7】 Situation d'enseignement | 教学情况

Ancienneté d'enseignement | 任教年限

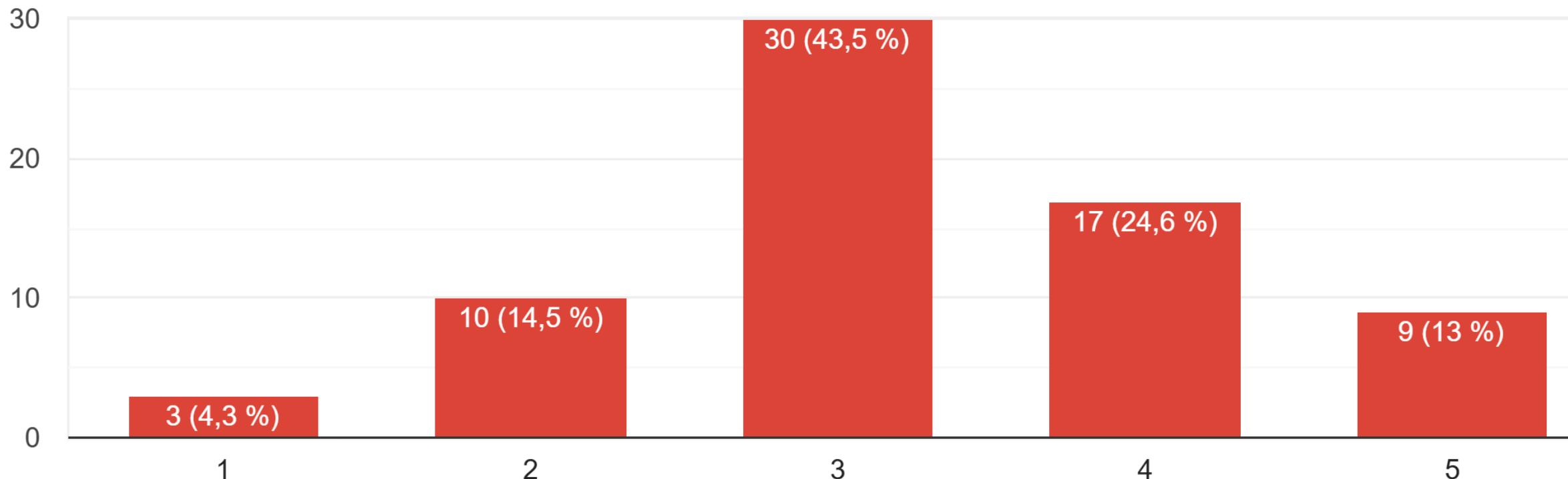




2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

Confort numérique personnel | 个人数字化熟练程度

Où vous situez-vous entre 1 (réfractaire à l'usage de l'IA) et 5 (très à l'aise) | 在 1 到 5 之间, 您认为自己的位置是哪里? (1 = 抵触使用人工智能, 5 = 非常熟练)

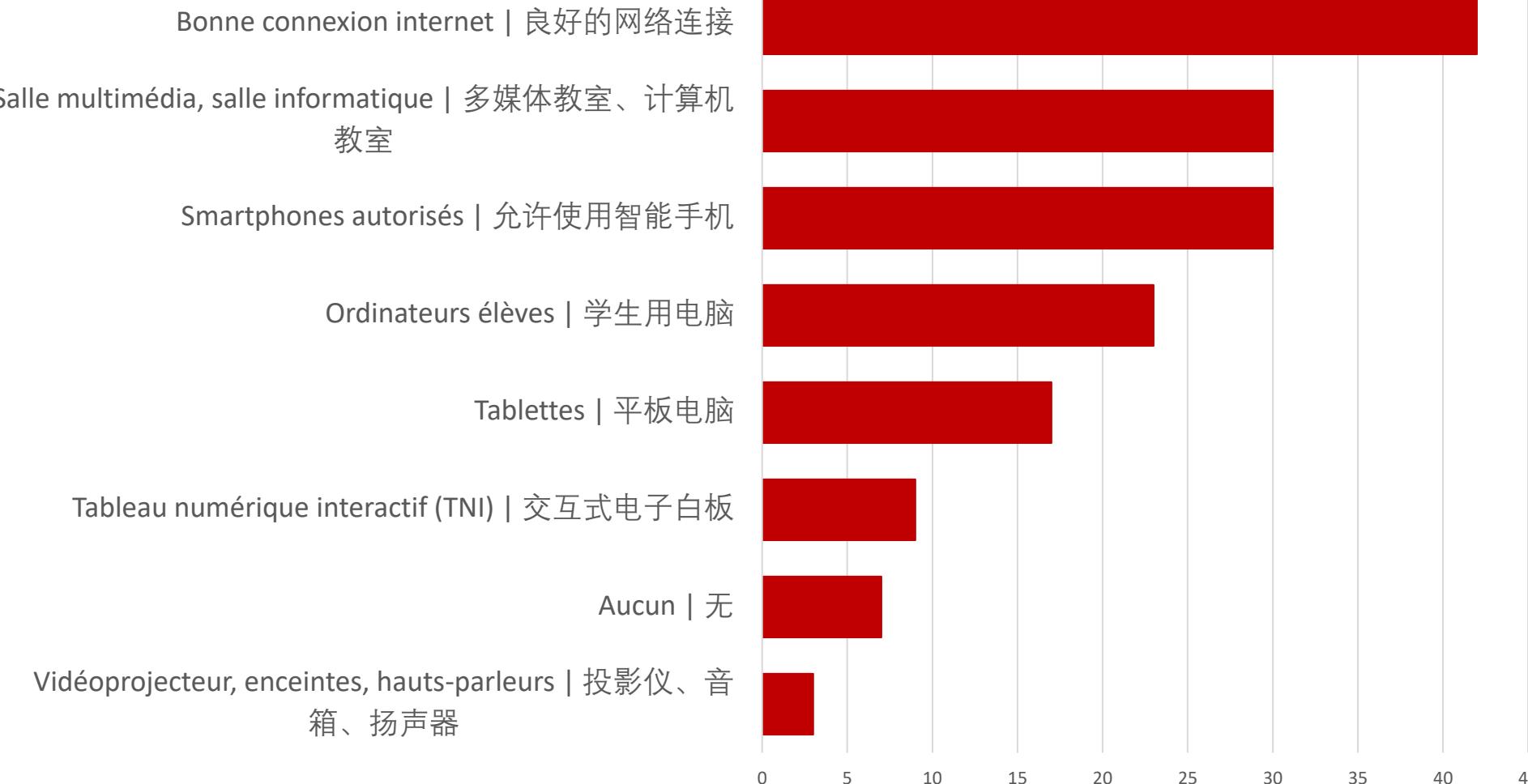




2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

Ressources disponibles en classe | 课堂可用资源

(Nombre de réponses)

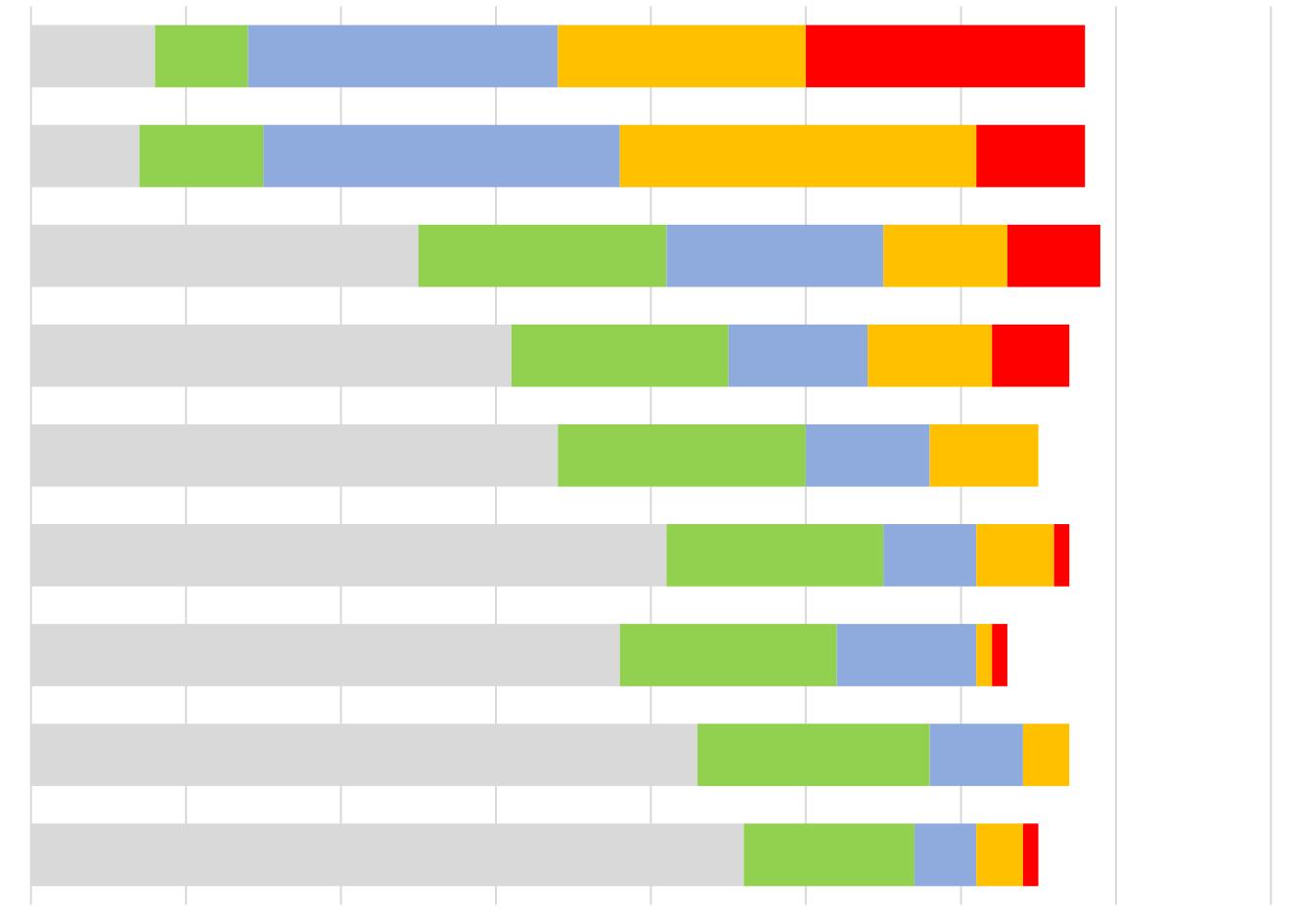


2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

Quel outil d'IA utilisez-vous actuellement ? | 您目前使用的人工智能工具有哪些?

(Nombre de réponses)

IA conversationnelle (ex. ChatGPT) | 对话式人工智能 (如 ChatGPT)



Jamais | 从不

Rarement | 很少

Parfois | 有时

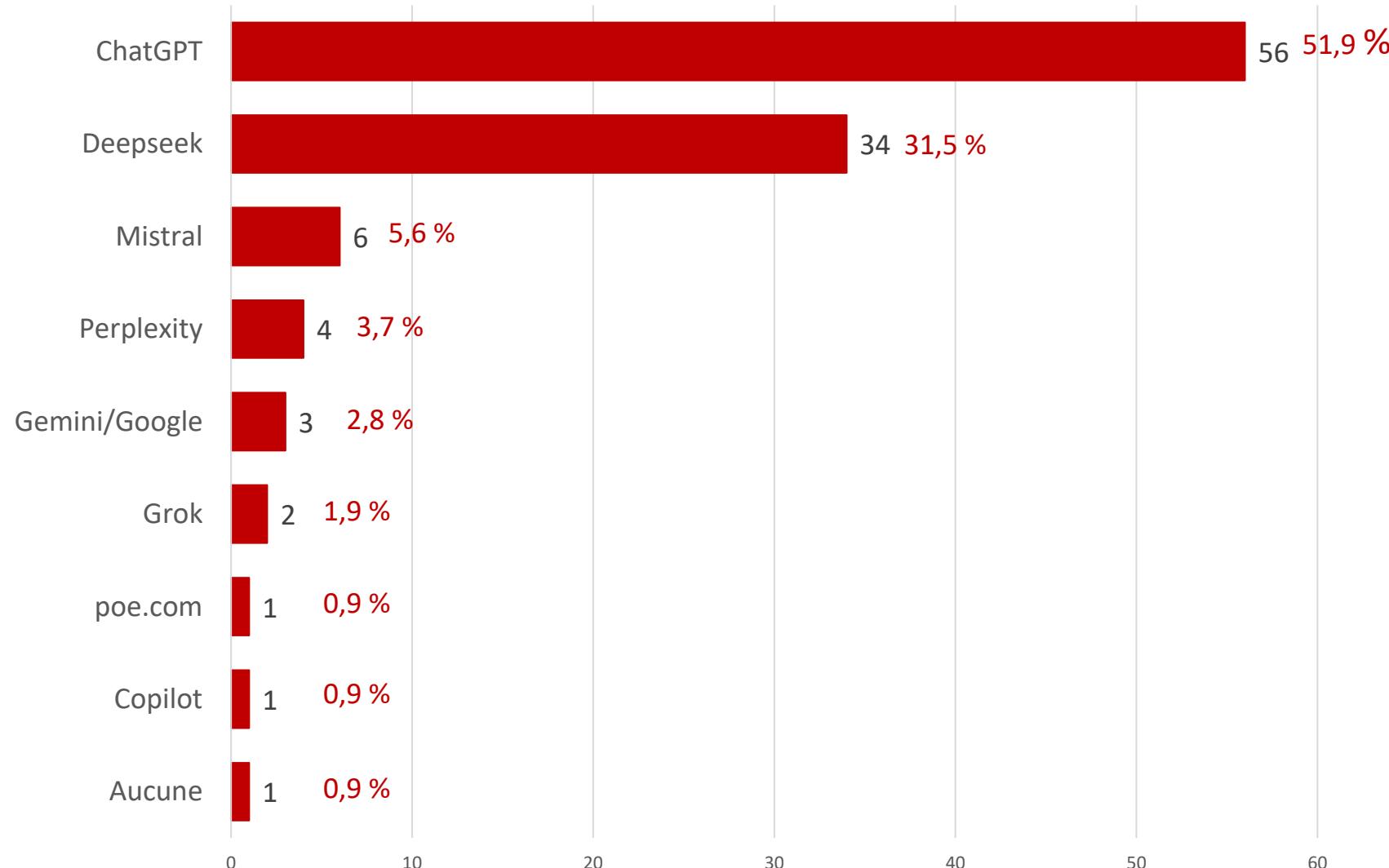
Souvent | 经常

Très souvent | 非常频繁



2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

IA conversationnelle utilisée | 使用的对话式人工智能

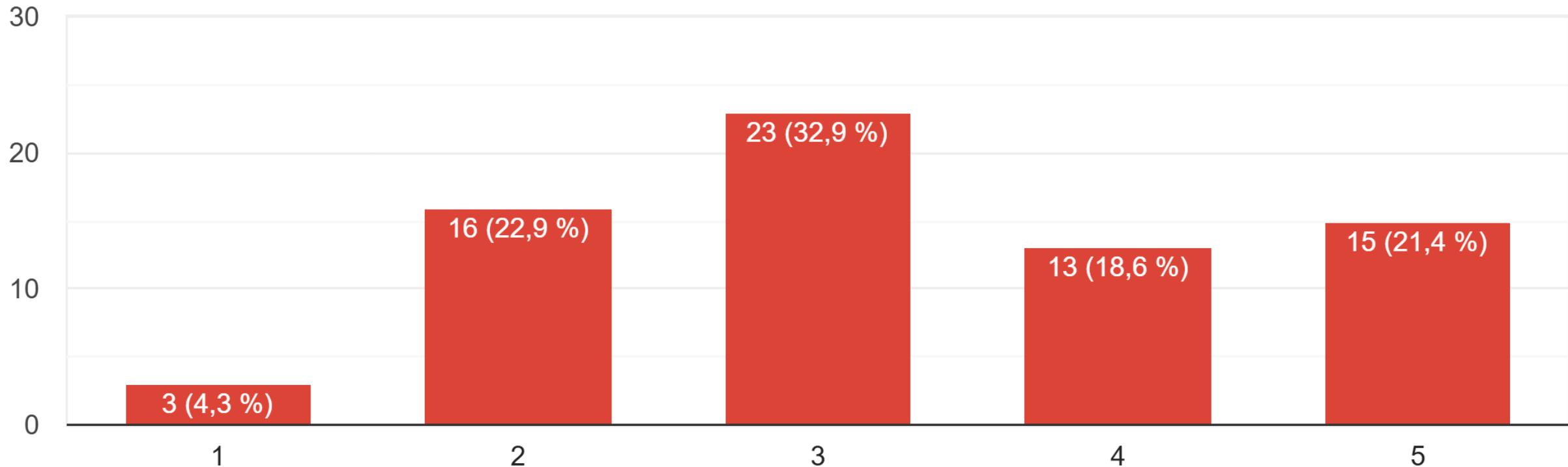




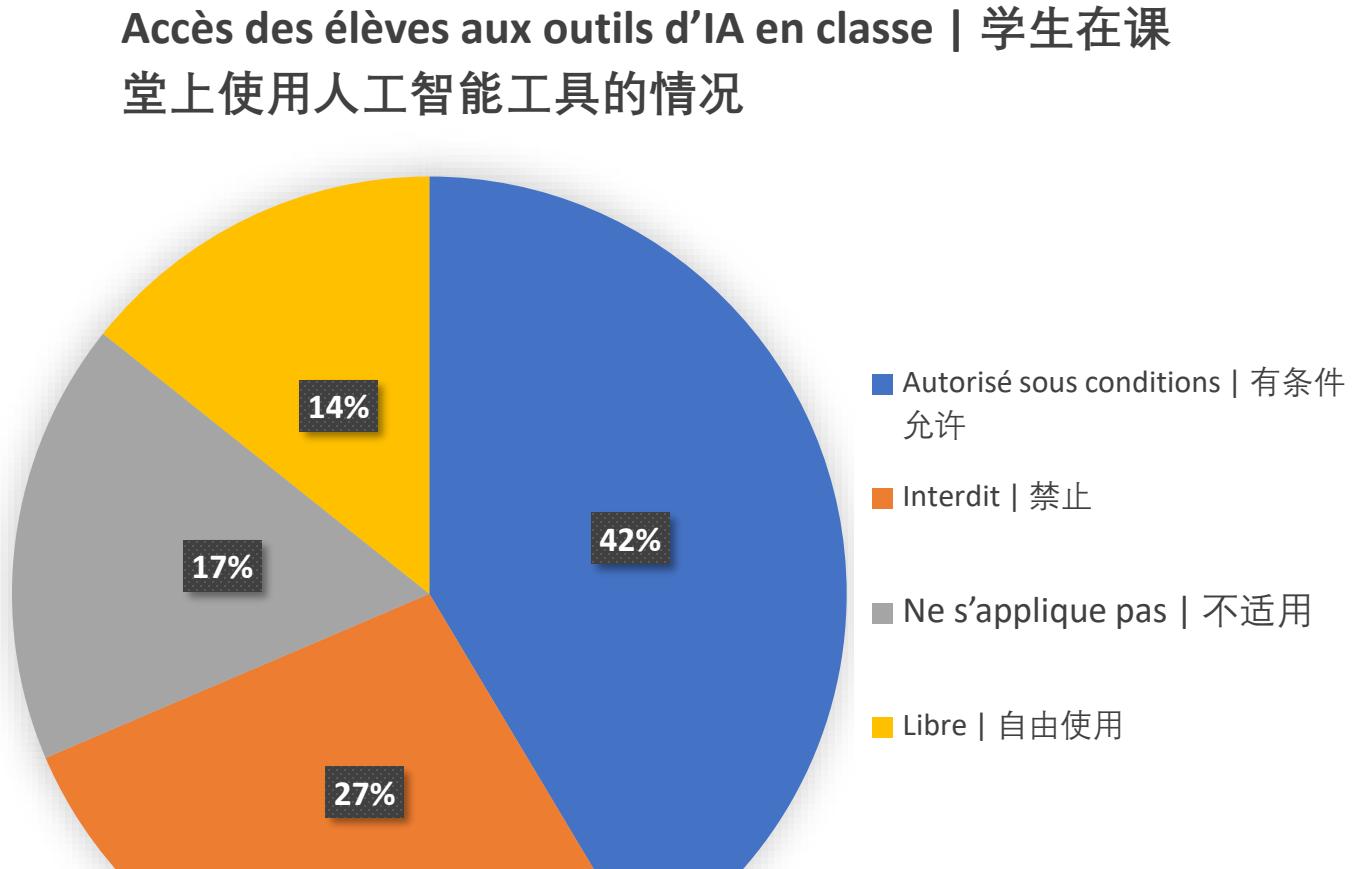
2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

Fréquence globale d'usage de l'IA | 人工智能总体使用频率

Sitez votre usage de l'IA entre 1 (jamais) et 5 (très souvent) | 请在1 到5 之间定位您对人工智能的使用频率 (1 = 从不, 5 = 非常频繁)



2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

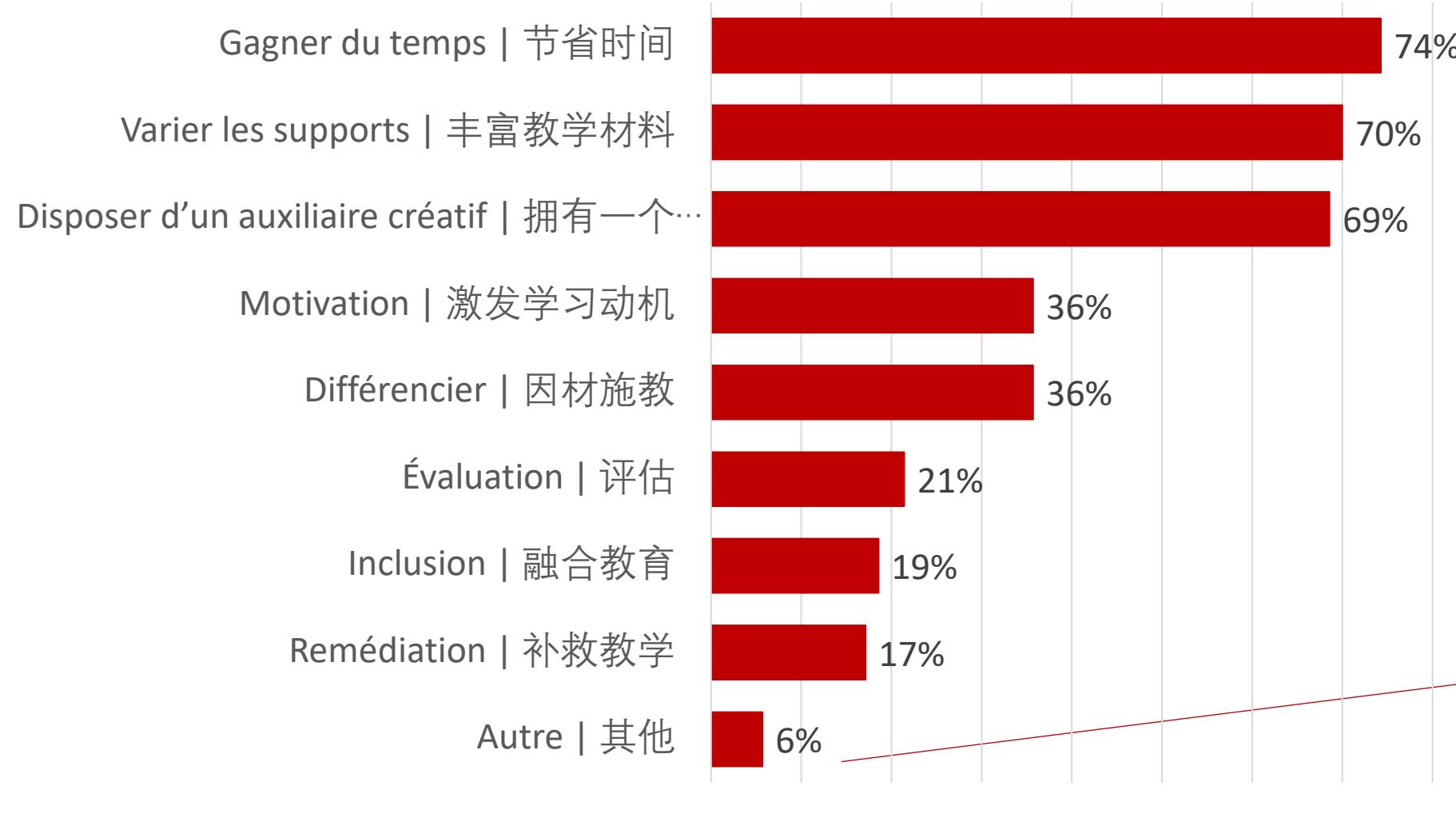


2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况



Pourquoi utiliser l'IA ? | 为什么使用人工智能?

(Trois réponses possibles)



Autre | 其他:
« Le moindre effort »
« 我从来不使用 »
« Je ne sais pas »
« transcription de texte PDF en texte copiable pour word »

2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况



Pourquoi ne pas (ou peu) utiliser l'IA ? | 为什么不使用或很少使用人工智能？

(Trois réponses possibles)

Doutes sur le résultat | 对结果存疑



Manque de formation | 缺乏培训

21,7%

Crainte de la fraude | 担心作弊

18,5%

Accès matériel | 缺乏设备

12,1%

Risques éthiques | 伦理风险

10,8%

Politique d'établissement | 学校政策限制

5,7%

Autre | 其他

4,5%

Temps de préparation | 准备时间过长

2,5%

Autre | 其他:

- « Le travail à la maison change de nature. L'effort de recherche n'est pas vraiment récompensé. »
- « Le temps de cours est juste »
- « L'IA ruine la culture de l'effort. »
- « Peur d'entretenir une dépendance totale »
- « Je ne me sens pas capable de mieux guider les élèves. »
- « 信息不够可靠及不够科学 »
- « 并要浪费时间 »



2/7】 Votre usage de l'IA dans votre travail d'enseignement | 您在教学工作中对人工智能的使用情况

Commentaire éventuel | 其他意见

4 réponses

J'utilise l'IA pour des tâches simples et répétitives que je lui donne pour gagner du temps.transcription de texte PDF ou listes de vocabulaire.

Les quelques fois où je lui ai demandé des textes il y avait des fautes. Pourtant avec deep seek...

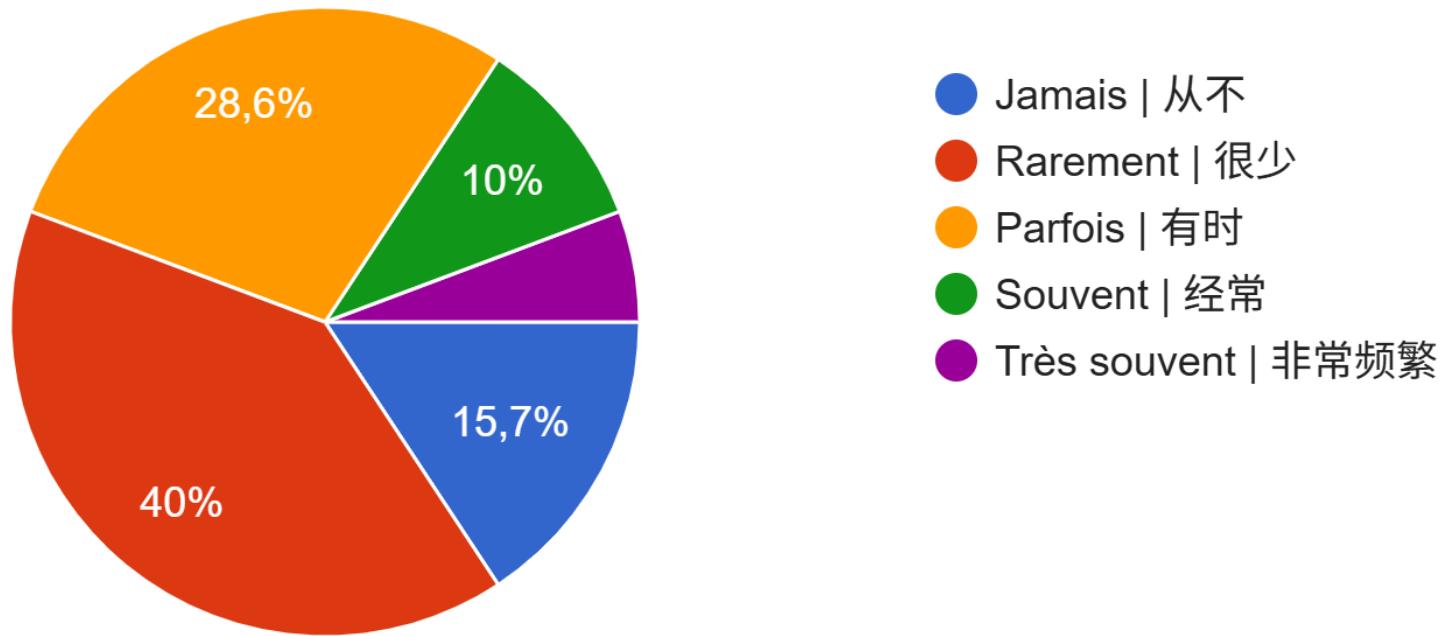
无

Il y a beaucoup d'outils qui fonctionnent uniquement en Chine ou en Europe, et il manque des indications pour l'adaptation des deux.

L'IA fait gagner beaucoup de temps pour la préparation des cours. Il permet à des enseignants non natifs de vérifier leur production écrite. Il présente surtout des risques pour les étudiants : la tentation de l'utiliser va à l'encontre de l'effort nécessaire pour apprendre. Il change la nature du travail maison. Il est évidemment banni des examens en présentiel.

3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

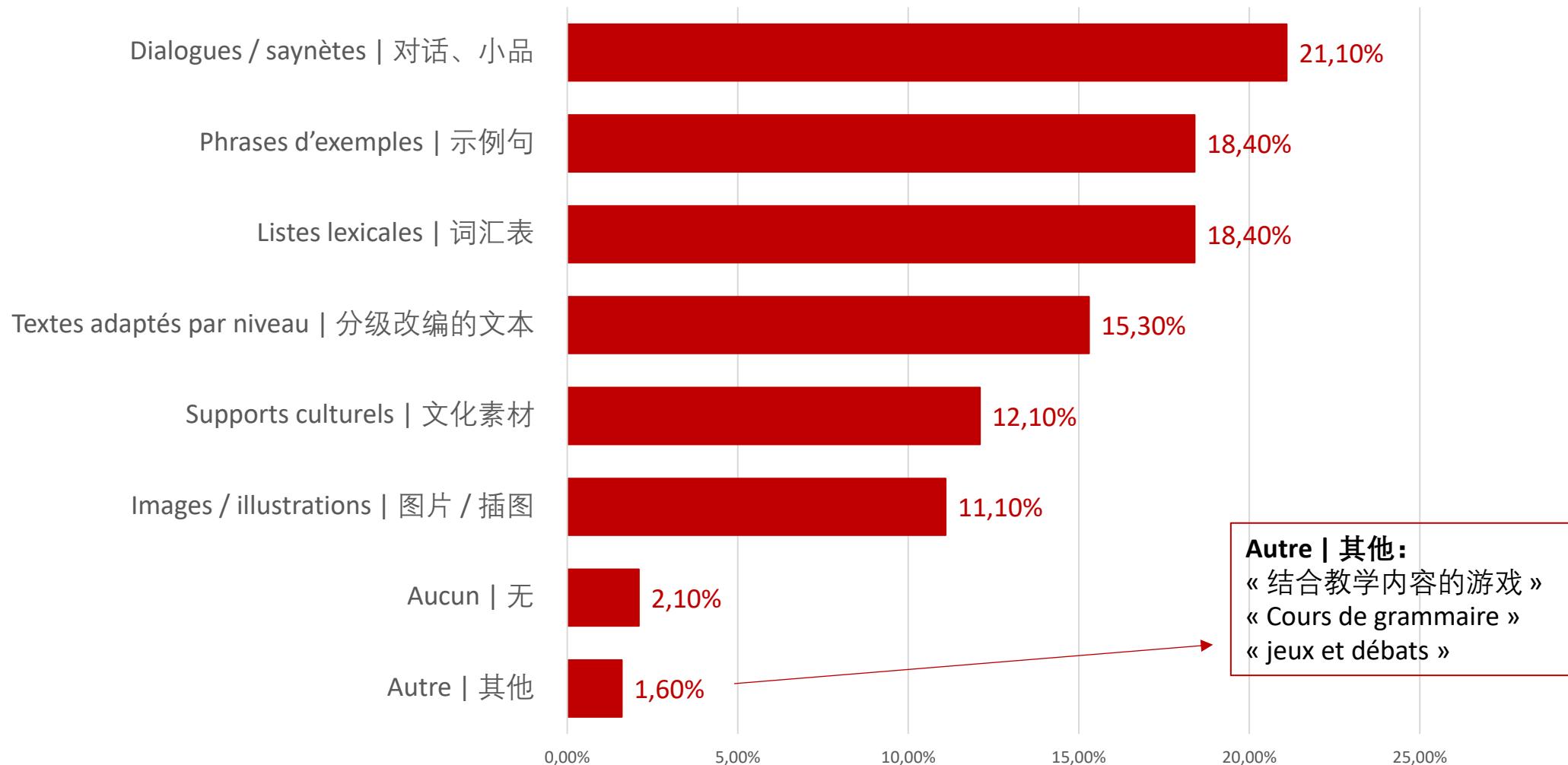
À quelle fréquence utilisez-vous l'IA pour générer des objectifs pédagogiques, des progressions ou des séquences ? | 您在多大程度上使用人工智能生成教学目标、教学进度或教学单元？



3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Quels types de contenus avez-vous déjà créés avec l'IA ? | 您已经使用人工智能生成过哪些类型的教学内容？

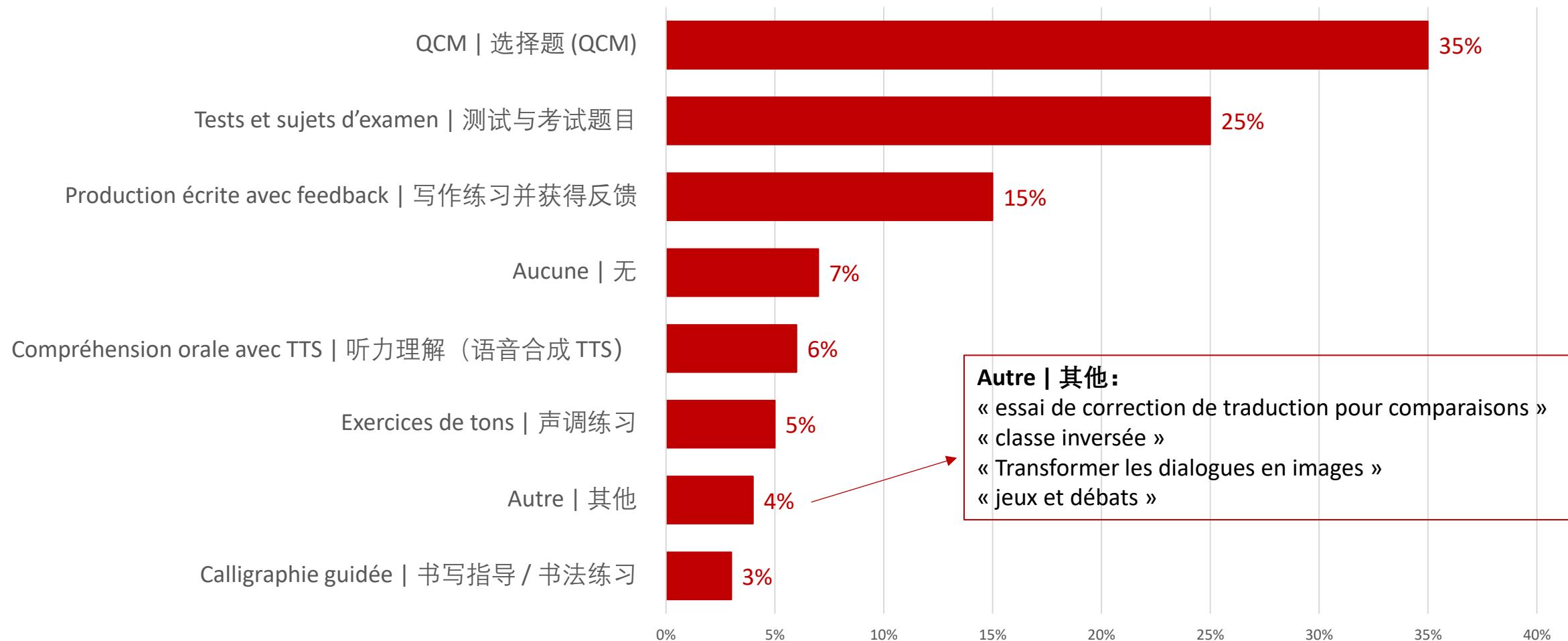
(Trois réponses possibles)



3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

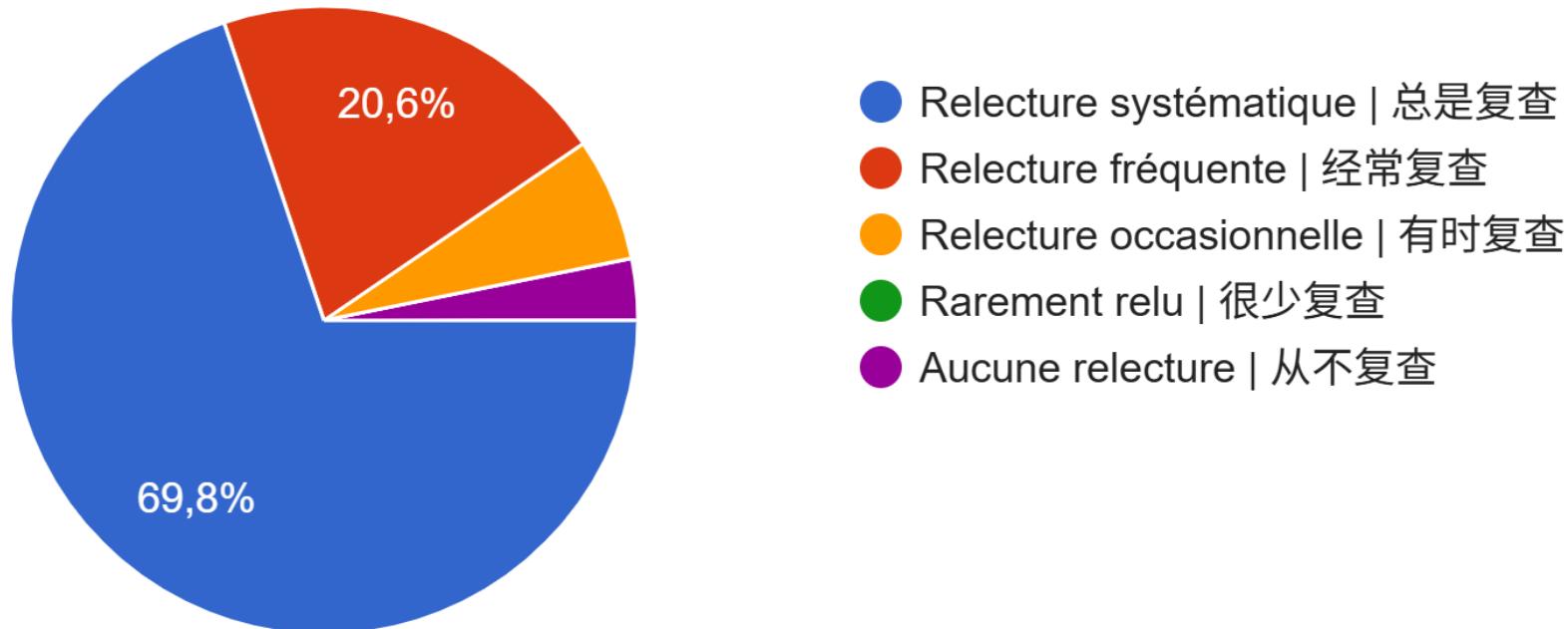
Quelles activités avez-vous déjà conçues avec l'IA ? | 您已经使用人工智能设计过哪些教学活动？

(Trois réponses possibles)



3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Quelle est votre pratique de relecture face au contenu généré par l'IA ? | 面对人工智能生成的内容，您在多大程度上会进行复查？

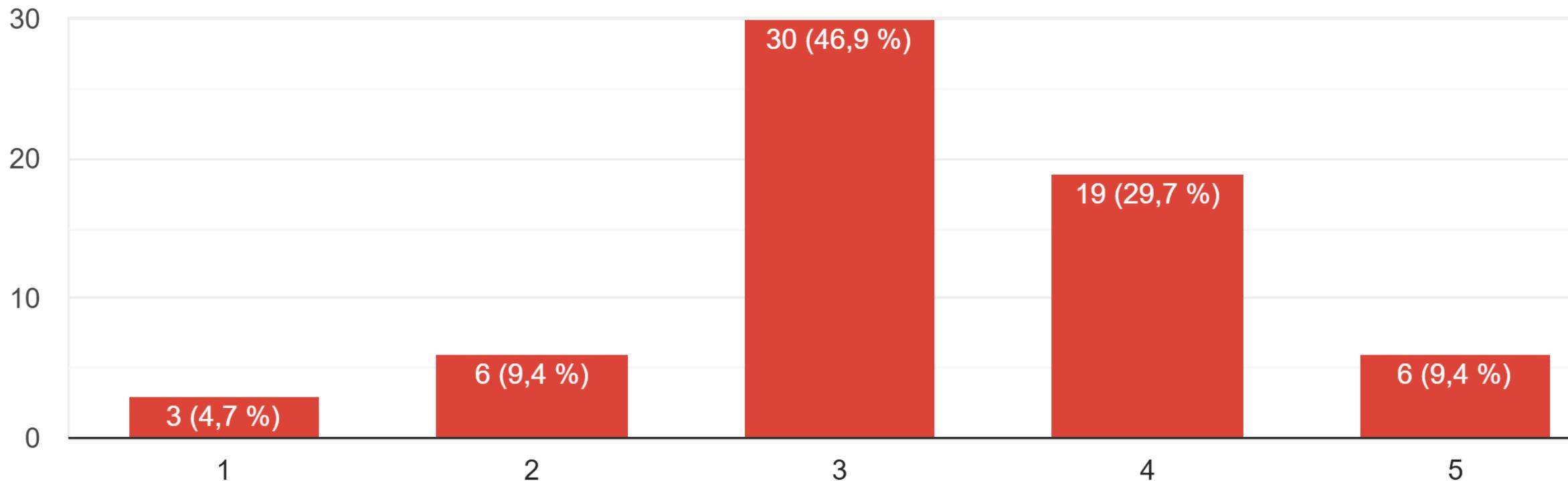


3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Comment évaluez-vous la qualité pédagogique des contenus générés par l'IA ? |

您如何评价人工智能生成内容的教学质量？

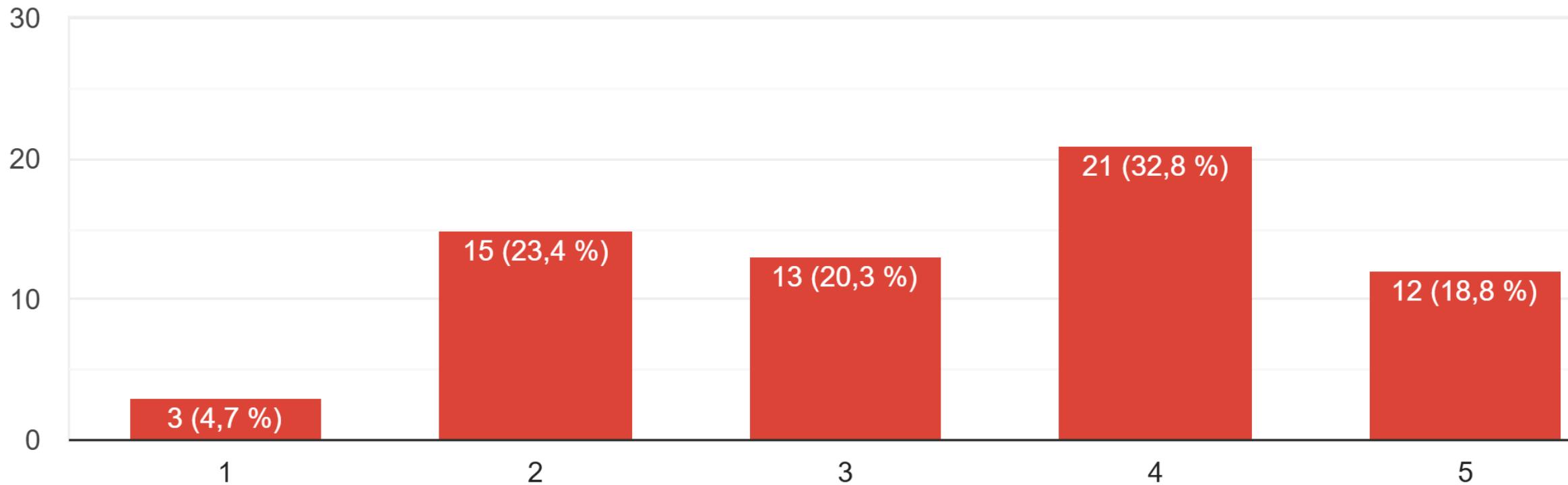
Évaluez cette qualité, entre 1 (très négative) et 5 (très positive) | 请在 1 到 5 之间评价这一质量 (1 = 非常负面, 5 = 非常正面)



3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Dans quelle mesure l'IA vous fait-elle gagner du temps lors de la préparation des cours ? | 在备课过程中，人工智能在多大程度上为您节省时间？

Veuillez donner une note entre 1 (portion de temps nulle) et 5 (portion de temps essentielle) | 请在1到5之间打分 (1 = 时间占比为零, 5 = 时间占比为核心)





3/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Commentaire éventuel | 其他意见

5 réponses

Parfois ma consigne est mal comprise et une tâche que je pensais simple comme classer des caractères par ordre croissant de traits par exemple se transforme en une cascade d'erreurs et d'ajustements à faire , et finalement une perte de temps incroyable.

je suis en train de faire des tests avec étudiants de master pour voir comment chatgpt peut les aider pour corriger des traductions, tant pour la compréhension du chinois que pour l'expression en français...je remarque pas mal de biais et les étudiants sont vite décontenancés....

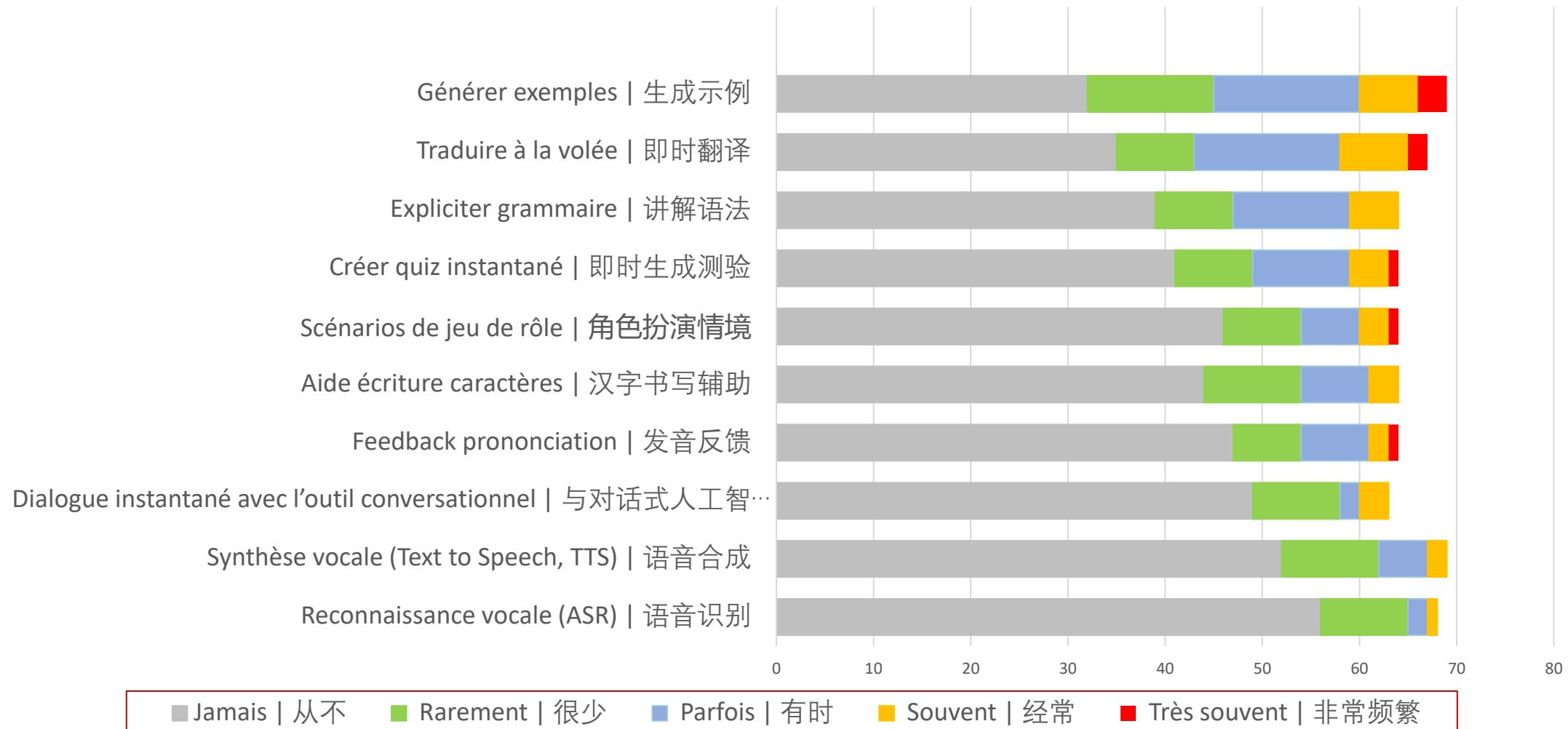
Dans des classes à niveaux multiples avec élèves natifs l' IA permet de varier les supports et approfondir les notions étudiées en classe.

无

L'IA permet de gagner un temps considérable. Cela permet de créer plus de documents, dont certains qui n'auraient jamais été créés sans l'IA.

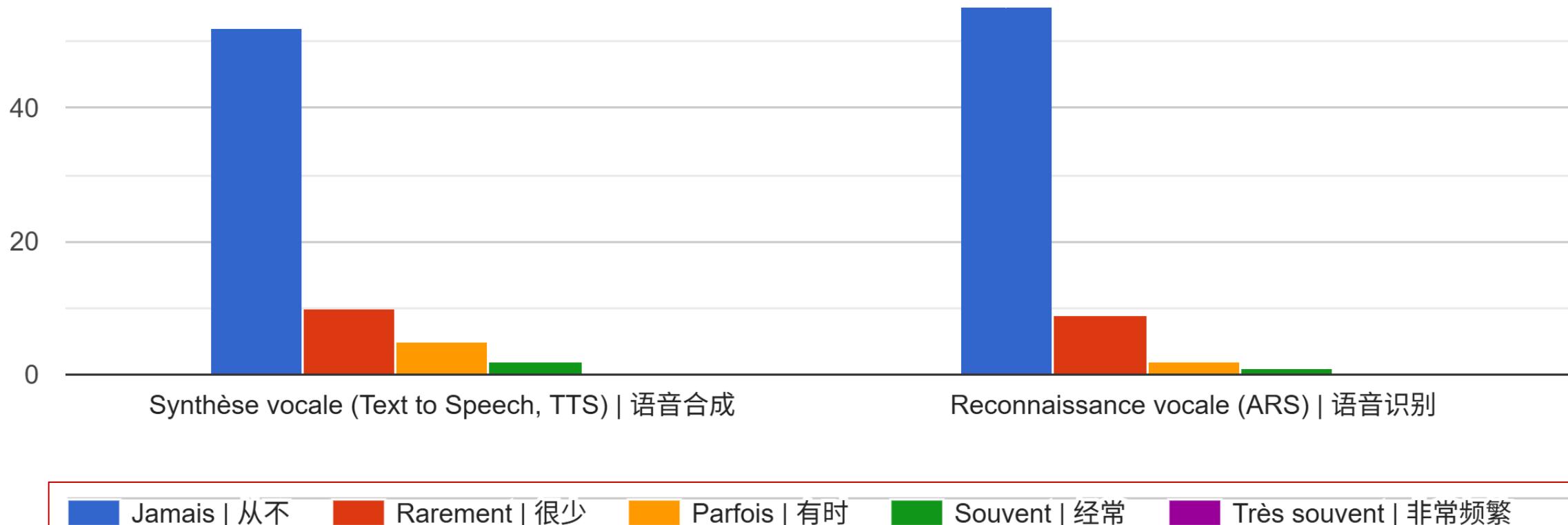
4/7】 Utilisation de l'IA pour la préparation de cours | 人工智能在备课中的应用

Utilisez-vous l'IA en cours pour les activités suivantes ? | 您在课堂上是否使用人工智能开展以下活动？



4/7】 Utilisation de l'IA pendant le cours | 人工智能在课堂教学中的应用

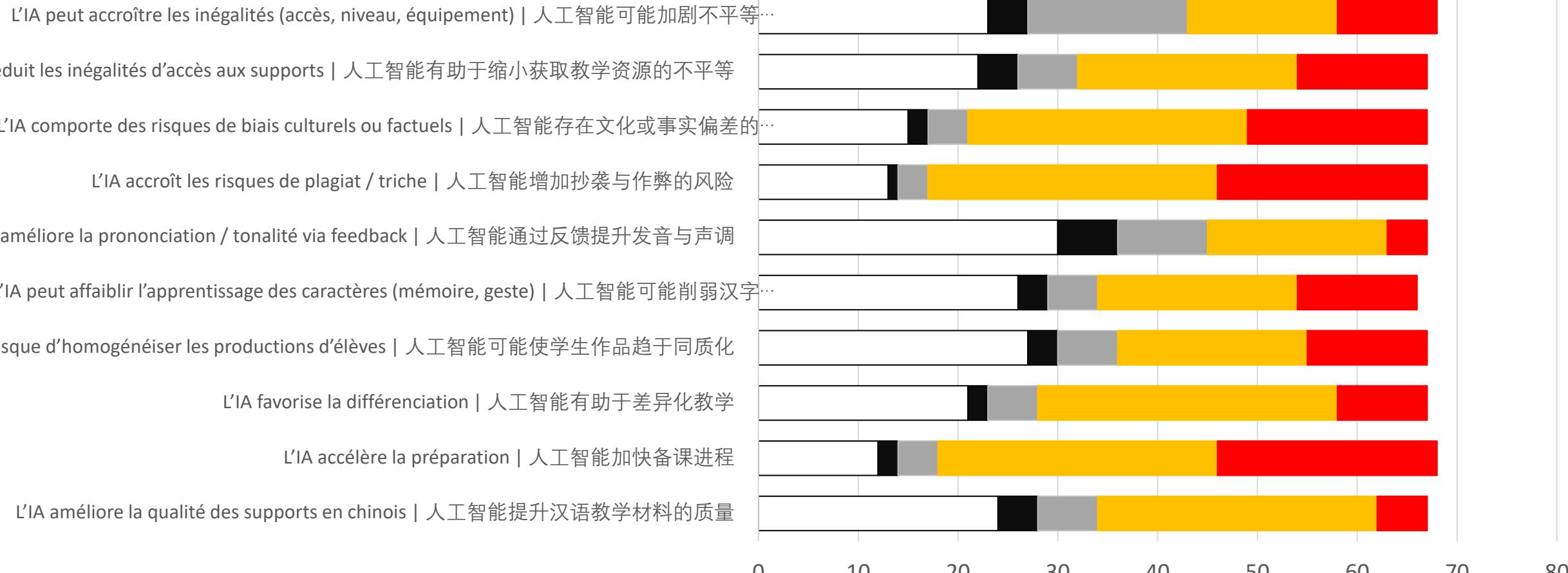
Dans les cours d'expression et de compréhension orales, vous servez-vous de la synthèse vocale ou de la reconnaissance vocale ? | 在口语表达和听力理解课程中，您是否使用语音合成或语音识别？



5/7】Avantages et risques de l'introduction de l'IA dans l'enseignement | 人工智能在教学中引入的优势与风险

Êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes | 您是否同意以下说法?

(Nombre de réponses)

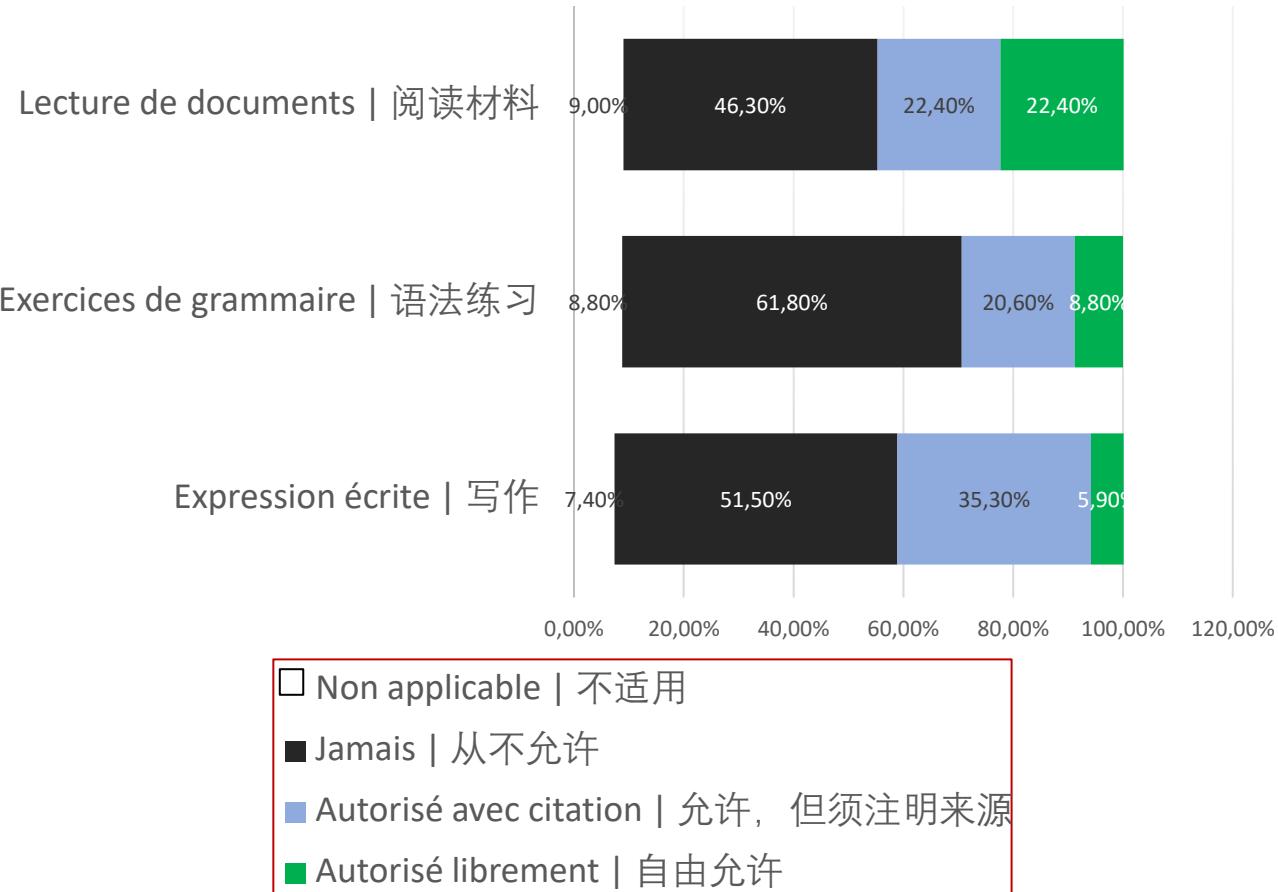


Ne se prononce pas | 无意见 / 不确定 Pas du tout d'accord | 完全不同意 Plutôt pas d'accord | 较不同意
 Plutôt d'accord | 较同意 Tout à fait d'accord | 完全同意

5/7】Avantages et risques de l'introduction de l'IA dans l'enseignement | 人工智能在教学中引入的优势与风险



Usage de l'IA autorisé pour devoirs maison ? | 家庭作业中是否允许使用人工智能？





5/7】Avantages et risques de l'introduction de l'IA dans l'enseignement | 人工智能在教学中引入的优势与风险

Commentaire éventuel | 其他意见

4 réponses

Ma consigne est de ne copier que ce que l'on est capable de lire prononcer et traduire sans difficulté. Je connais parfaitement le vocabulaire et les caractères connus de mes élèves, au moindre mot suspect je demande une traduction pour voir si mon élève a fait l'effort de l'apprendre ou s'il l'a simplement copier, auquel cas je retire des points en maîtrise du vocabulaire. Mes exigences de productions écrites sont limpides et ne demande pas d'inventer mais surtout de réemployer des structures et du vocabulaire sur le thème étudié en classe. Bien sûr s'il y a des demandes de vocabulaire en classe je fournis le vocabulaire complémentaire ou les structures demandées.

Mes collègues utilisent rarement l'IA à la maison, mais j' autorisais les lycéens à rédiger avec l'IA? sous certaines conditions, quand j' enseignais en lycée.

无

Autorisé pour le devoir maison, parce qu'on ne peut pas faire autrement. Par contre, les éléments produits à la maison sont dès lors censés connus et peuvent donc apparaître dans l'examen



5/7】 Avantages et risques de l'introduction de l'IA dans l'enseignement | 人工智能在教学中引入的优势与风险

Impact éventuel sur les barèmes d'évaluation | 对评分标准的潜在影响

11 réponses

Si l'élève n'est pas capable de traduire un mot une expression ou une phrase issue de sa production je n'accorde pas tous les points en maîtrise du vocabulaire.

Les devoirs à la maison ne peuvent être noté à cause de l'usage de l'IA. Tout doit être fait en classe. Sauf la pratique manuelle des caractères dans le cahier d'écriture.

un travail manifestement issu d'une IA est systématiquement évalué négativement et implique que l'élève vienne refaire le travail en réparation (en étude surveillée avec une contrainte de temps). En outre, l'IA réduit considérablement les possibilités de devoirs type rédaction à la maison, et implique donc de trouver d'autres méthodes d'évaluations.

La pondération permet de valoriser le sans IA

nul

Devoirs maison non notés

Pas vraiment d' impact tant que l' élève s' est réellement approprié le savoir.

Travail maison très rarement noté ou faible coefficient

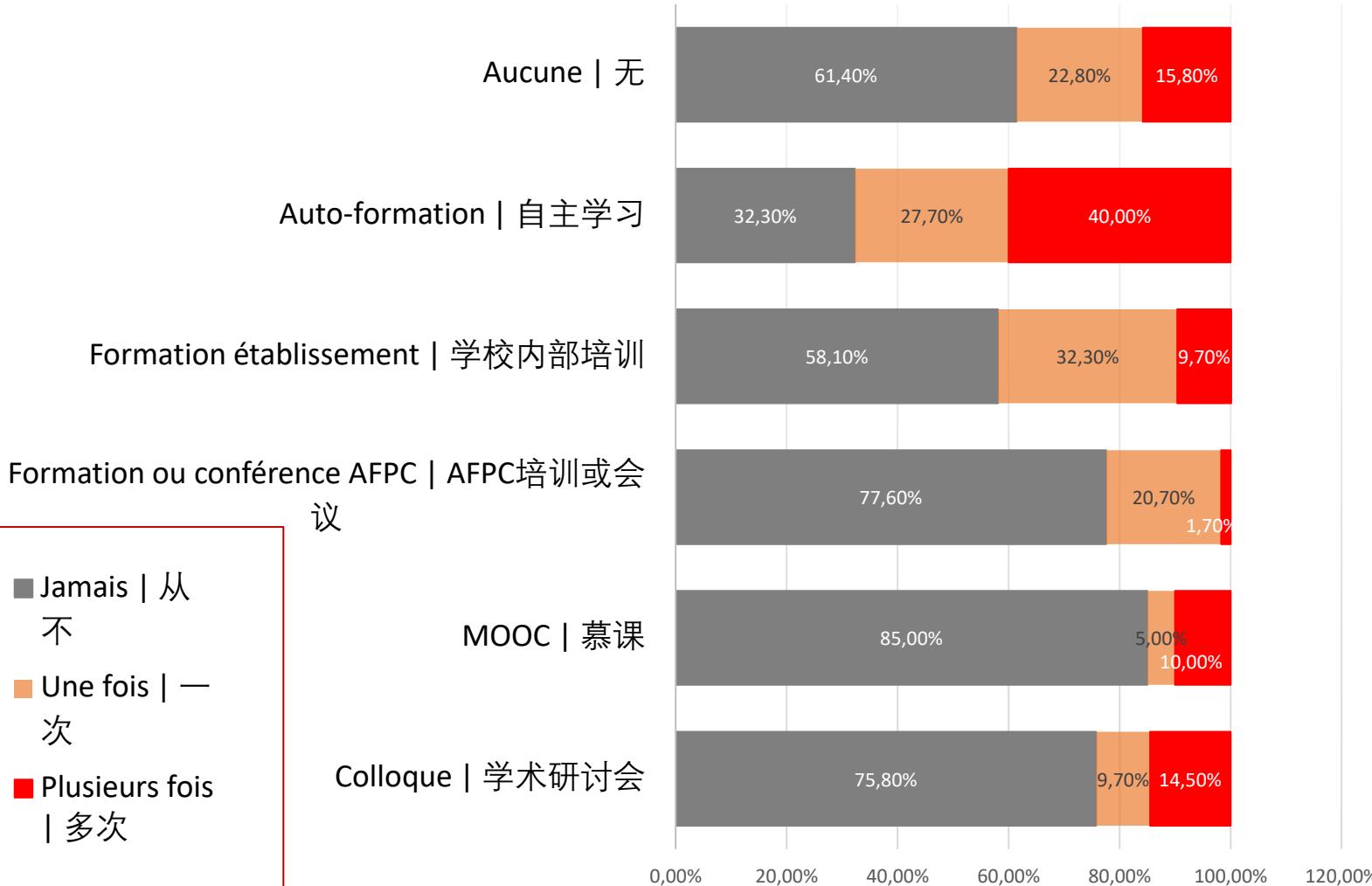
L'utilisation de l'intelligence artificielle pourrait avoir un impact significatif sur les barèmes d'évaluation des langues étrangères, en modifiant la manière dont les compétences linguistiques sont mesurées, en influençant la correction automatique des travaux écrits ou oraux, et en remettant en question les critères traditionnels d'évaluation.

Non, car mes examens sont tous en présentiel, avec interdiction des téléphones portables. S'il y a un changement, ce n'est pas dans le barème, mais dans la façon de surveiller les examens.



6/7】 Accompagnement et formation | 支持与培训

Avez-vous suivi une formation sur l'IA ? | 您是否参加过人工智能相关培训？



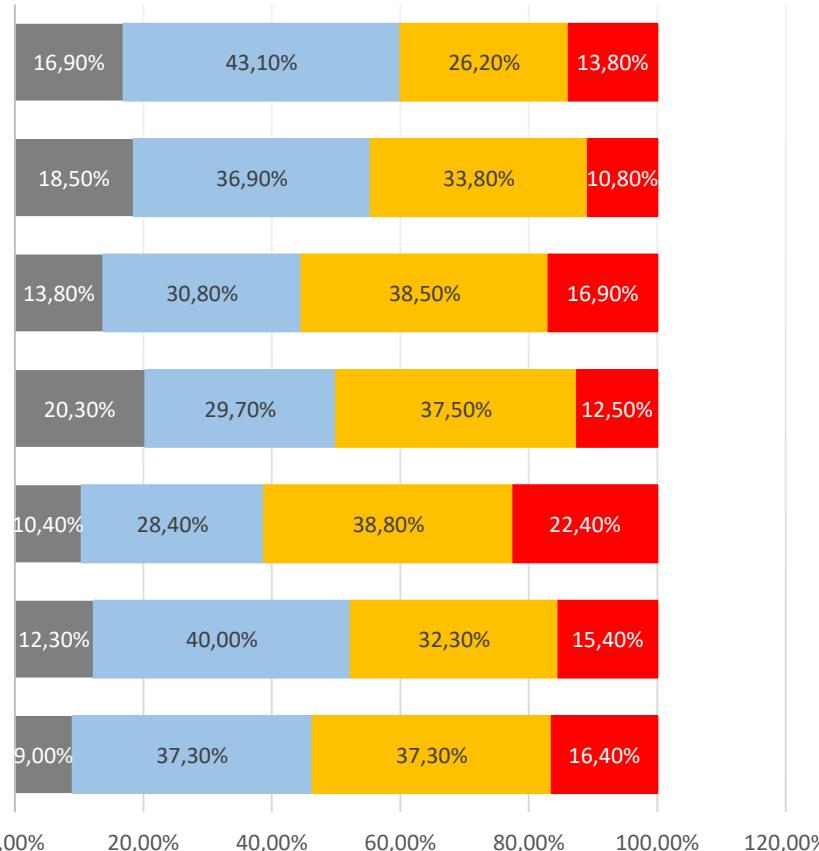


6/7】 Accompagnement et formation | 支持与培训

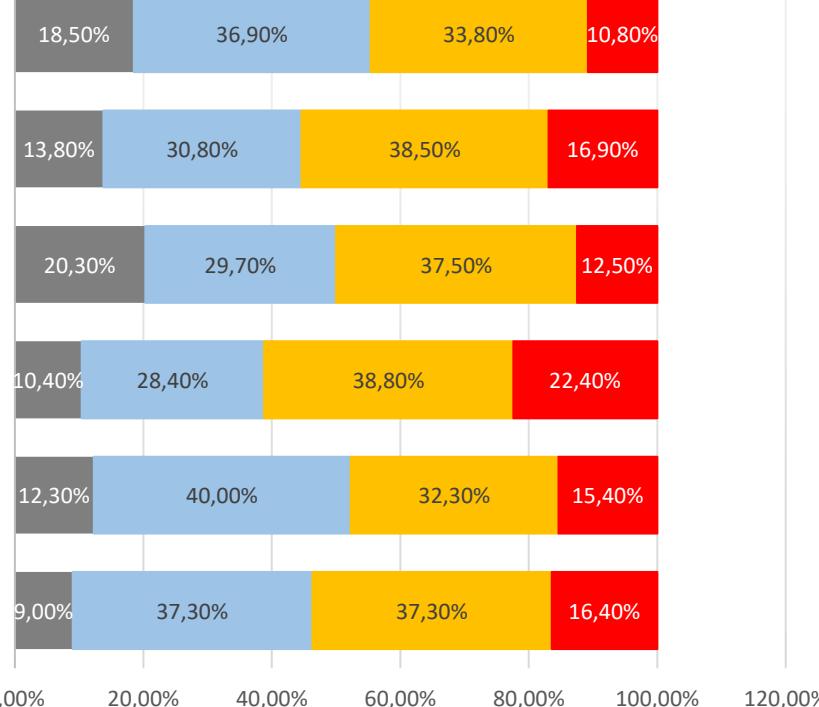
Besoins précis en formation | 培训中的具体需求

Pour chacune des propositions suivantes, classez entre 1 (non nécessaire) et 5 (urgent) | 请对以下各项进行评分 (1 = 没有必要, 5 = 紧迫)

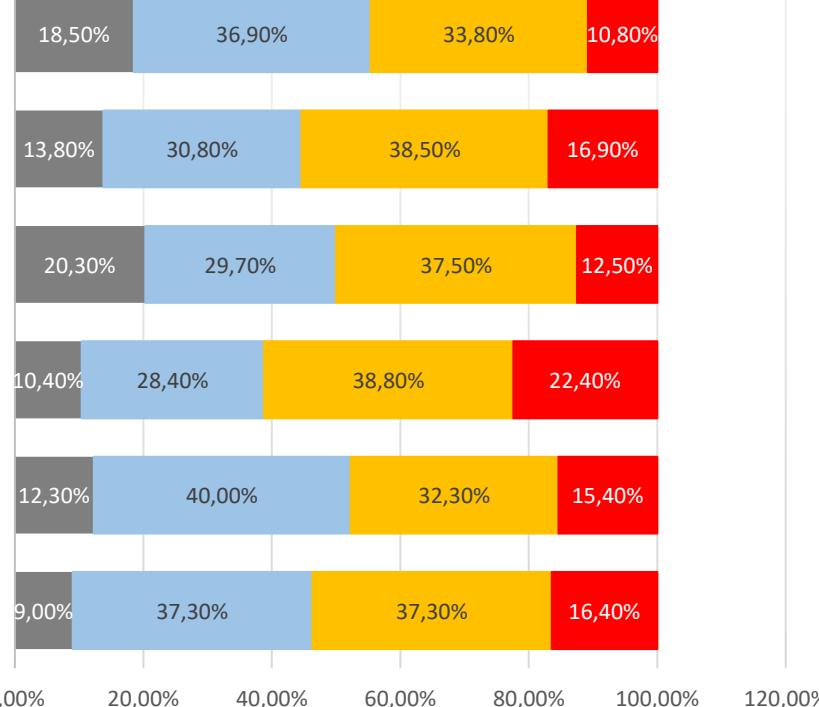
Prononciation / tons | 发音与声调



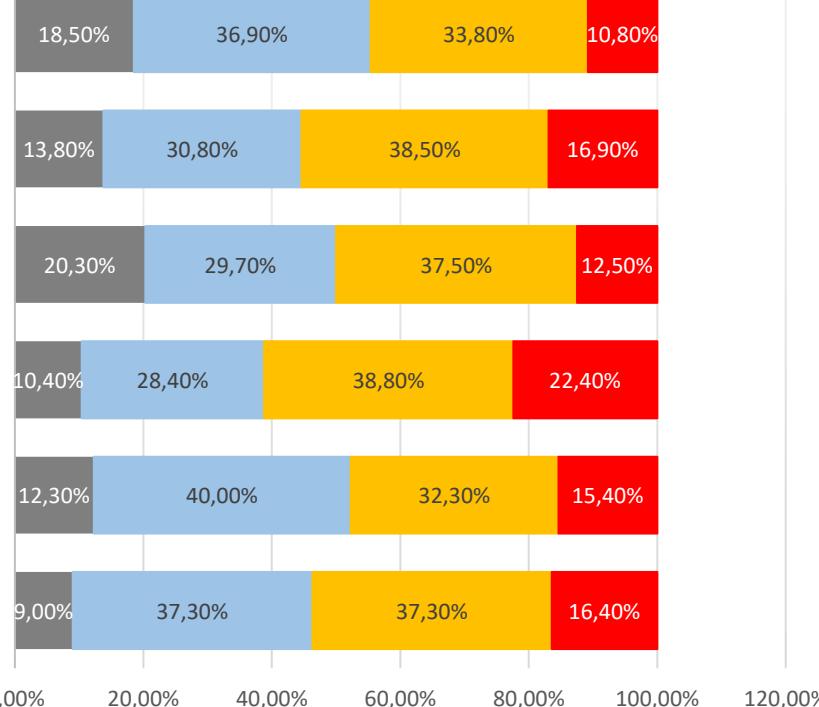
Caractères & OCR | 汉字与光学识别 (OCR)



Évaluation & triche | 评估与防作弊



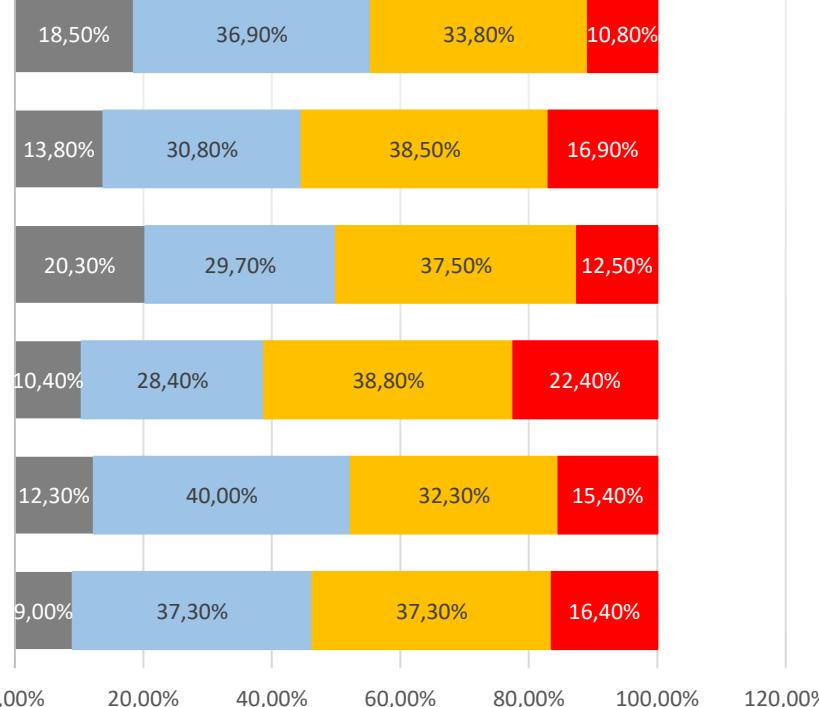
Éthique & RGPD | 伦理与数据保护 (RGPD)



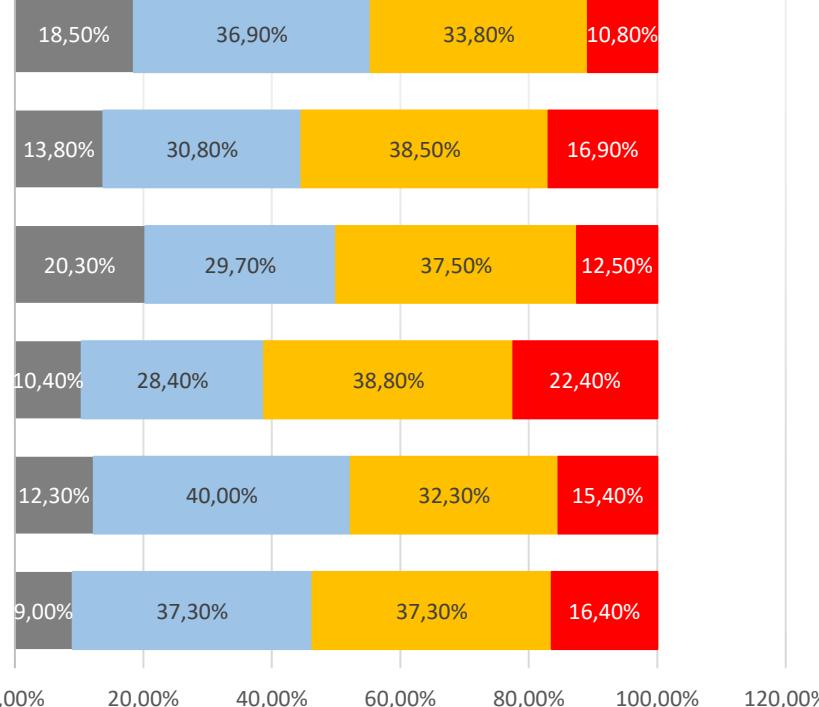
Conception d'activités | 教学活动设计



Suivi des progrès | 学习进度跟踪



Paramétrage d'outils | 工具设置与使用



0,00% 20,00% 40,00% 60,00% 80,00% 100,00% 120,00%

■ Non nécessaire | 没有必要 ■ Pourquoi pas? | 可以尝试 ■ Utile | 有用 ■ Urgent | 紧迫



6/7】 Accompagnement et formation | 支持与培训

Commentaire éventuel | 其他意见

3 réponses

Contrairement à mes collègues dans d'autres matières j'encourage fortement mes élèves à utiliser l'IA car ce sera leur outil quotidien à l'avenir mais je leur indique la bonne façon d'employer cet outil pour un apprentissage efficace, à savoir, d'abord faire soi-même, demander éventuellement de l'aide à l'IA, ne jamais écrire quelque chose que l'on ne maîtrise pas à 100%. Si l'élève veut absolument utiliser une structure ou du vocabulaire issus de l'IA, pas de problème mais il faut apprendre ce vocabulaire ou cette structure et être capable de traduire ou expliquer à ses camarades.

无

On apprend surtout en pratiquant. Plus on pratique, plus on connaît les risques mais aussi les limites de l'outil.

7/7】 Partage d'expérience | 经验分享



Je suis diplômée en ingénieur machine learning, j'aime bien innover les pédagogiques en utilisant des outils informatiques.

目前主要用来做词汇表，看来还有很多新用法需要学习开发

J'ai surtout hâte que l'IA facilite mon travail en créant des textes ou des dialogues auxquels je puisse faire 100% confiance sans relire absolument tout...

继续培训

L'IA est un sujet d'étude et de formation intarissable à l'instar de l'évaluation. L'étape suivante est la création de robots (BOT) assistant les enseignants dans les tâches d'entraînement et de suivi.

需要更多实践。

期待更多AI与教学的培训

J'aimerais avoir suffisamment de maîtrise pour évaluer ce que l'IA peut m'apporter et ce qu'elle peut

Je souhaite avoir une formation sur l'IA.🙏

Il est facile de détecter l'utilisation d'IA dans les productions écrites (vocabulaire ou tournures jamais vues en classe)

Je préfère faire travailler ce genre d'exercices en classe, en binôme par exemple.

万变不离其宗。

无

J'utilise déjà plusieurs outils, mais comme il y a énormément de choix, j'en teste différents et je ne conserve que ceux qui me sont vraiment utiles.

Pour le moment, je n'ai pas encore exploré toutes les solutions proposées.

Par ailleurs, j'utilise la version payante de ChatGPT ainsi que d'autres outils gratuits.

Cela pose toutefois un problème : nous ne pouvons pas nous permettre de payer l'ensemble des services d'IA disponibles.

Le principe est de ne pas se laisser impressionner. Rester maître, et considérer l'IA comme sa secrétaire.



PHASE 2 【第二阶段】

14 réponses



1/ Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ? | 在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

1

Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ?

在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

L'usage de l'IA dans les travaux notés peut être autorisé s'il reste transparent, encadré et formatif – elle doit servir d'outil d'appui à la réflexion, non de substitut à l'apprentissage.

Pas encore

Seulement si l'élève s'est approprié le savoir à 100%. C'est

不需要

使用人工智能后，仍然需要核实学生对作业理解和掌握的程度。

Pour faire une première étape afin de dégrossir, mais les différents modèles ne m'apporte pas encore satisfaction. Il faudrait "fintuner" un modèle avec le contenu étudié par les élèves. Ce devrait être possible avec Mistral, mais je n'ai pas encore eu le temps de le faire.

Ne pas noter, ou noter avec un faible coefficient, les devoirs maison ; accorder en revanche un coefficient plus élevé aux devoirs sur table.



1/ Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ? | 在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

1

Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ?

在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

Si l'usage de l'IA est autorisé, il doit se limiter à la recherche d'informations (qui restent à vérifier) lors de la phase de préparation. Les productions évaluées doivent être réalisées soit à l'oral, soit à l'écrit sur table, où l'usage de l'IA est interdit.

Possible de demander un résumé à produire en DM à l'aide d'une IA.

Puis d'en sélectionner quelques uns et faire un corrigé en classe, en expliquant toutes les maladresses: souvent vocabulaire inconnus, tournures de phrases inconnues, informations importantes oubliées... Cela oblige à prendre du recul par rapport à l'IA. Ils doivent toujours questionner les résultats.

Idéal quand on demande aux lycéens de faire un résumé en chinois.

Autoriser l'IA ce nest plus évaluer les memes compétences. Quelles compétences evalue t-on alors ?

Il y a plusieurs types d'évaluation, formative et sommative. Ici s'il s'agit d'une évaluation notée alors c'est plutôt une évaluation sommative, auquel cas on évalue les acquis "intériorisés" de l'apprenant donc il n'y a pas lieu à faire appel à un outil externe tel que l'IA. En revanche pour les évaluations formatives, au cours de l'acquisition, qui peut aussi donner lieu à une note, un travail maison par exemple, l'utilisation d'un outil "béquille" telle que l'IA n'est pas un problème, à condition d'avoir bien fait comprendre à l'élève que sa production finale doit être entièrement maîtrisée, il doit être capable de refaire sans l'IA. C'est à mon sens l'utilisation la plus intelligente de l'IA.



1/ Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ? | 在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

1

Autoriser l'IA dans les travaux évalués/notés : jusqu'où et comment la mettre en œuvre ?

在被评估/评分的学生作业中允许使用人工智能的边界与方式：可以到什么程度、如何实施？

non je ne le fais pas. J'encourage parfois l'autoévaluation avec l'IA , par ex des corrections de traduction

Non, l'IA est banni de toute évaluation. Les examens se font en présentiel, et tout instrument électronique (y compris les montres connectées) est écarté. La question est définitivement réglée.



2/ Comment garantir l'authenticité et la traçabilité des travaux évalués (preuves de processus, versions, oraux de corroboration, etc.) ? | 被评估作业的真实性与可追溯性如何保障（过程证据、版本记录、口头核验等）？

2

Comment garantir l'authenticité et la traçabilité des travaux évalués (preuves de processus, versions, oraux de corroboration, etc.) ?

被评估作业的真实性与可追溯性如何保障
(过程证据、版本记录、口头核验等) ?

L'authenticité peut être garantie par la conservation des versions successives, l'analyse des traces de rédaction et des entretiens oraux de corroboration.

过程，口头验证

Il faut former les enseignants aux outils de détection de plagiat, cela dit en chinois c'est très facile à détecter quand on connaît bien ses élèves.

不需要人工智能

口头检测，书面检测。

Évaluation en classe uniquement.

Un entretien face à face à l'oral est nécessaire pour vérifier l'authenticité des travaux écrits

Les détecteurs d'IA en ligne sont facilement contournables. Par exemple en extrayant le texte et en le passant par google translate...



2/ Comment garantir l'authenticité et la traçabilité des travaux évalués (preuves de processus, versions, oraux de corroboration, etc.) ? | 被评估作业的真实性与可追溯性如何保障（过程证据、版本记录、口头核验等）？

2

Comment garantir
l'authenticité et la
traçabilité des travaux
évalués (preuves de
processus, versions,
oraux de
corroboration, etc.) ?

被评估作业的真实性
与可追溯性如何保障
(过程证据、版本记
录、口头核验等) ?

Les oraux de présentation sont une bonne idée mais chronophages

Qu'appelle t-on authentique dans ce cas là ?

Il faut les faire en classe, pas à la maison.

En rapport avec ma première réponse, pour un travail formatif à la maison on peut faire une vérification orale pour vérifier que l'apprenant maîtrise ce qu'il a écrit, qu'il a bien intégré le vocabulaire qu'il a trouvé et utilisé. Demander une traduction au pied levé d'une phrase par exemple.

Pour une évaluation sommative, elle doit être faite en classe, sans aide.

Pas de travaux qui pourraient être concernés



3/ À l'ère de l'IA, comment revoir et ajuster critères d'évaluation et barèmes ? | 在人工智能时代如何重新审视与调整评价标准与评分细则？

3

À l'ère de l'IA,
comment revoir et
ajuster critères
d'évaluation et
barèmes ? | 在人工智
能时代如何重新审视
与调整评价标准与评
分细则？

À l'ère de l'IA, les critères doivent valoriser davantage la pensée critique, la créativité et la capacité d'interprétation plutôt que la simple production de contenu.

Il doit y avoir une réflexion et un consensus inter matières.

不需要人工智能

评估能力，而非评估死记硬背。

L'évaluation doit accorder une place plus importante aux devoirs sur table et aux entretiens oraux, qui permettent de mieux apprécier les acquis réels des élèves.

Pas de DM notés ou des exercices de travaux manuscrits avec faible coefficient

Il devient alors difficile les compétences d'expression écrite et de production orale notamment

Pour moi cette question n'a pas lieu d'être, l'IA aide au cours de l'apprentissage éventuellement et est totalement absente lors de l'évaluation sommative.



3/ À l'ère de l'IA, comment revoir et ajuster critères d'évaluation et barèmes ? | 在人工智能时代如何重新审视与调整评价标准与评分细则？

3

À l'ère de l'IA,
comment revoir et
ajuster critères
d'évaluation et
barèmes ? | 在人工智
能时代如何重新审视
与调整评价标准与评
分细则？

Pas encore d'expérience mais je peux imaginer demander un travail et augmenter considérablement les exigences...

Puisque les instruments électroniques sont écartés des évaluations, toutes en présentiel, les barèmes ne sont pas modifiés.



4/ Rôle de l'IA dans la préparation des évaluations : atout ou obstacle ? | 人工智能在备考与备评中的作用：助力还是阻碍？

4

Rôle de l'IA dans la préparation des évaluations : atout ou obstacle ?

人工智能在备考与备评中的作用：助力还是阻碍？

L'IA est un atout si elle aide à concevoir des évaluations plus personnalisées et équitables, mais un obstacle si elle uniformise ou biaise les critères.

应该是助理

Atout quand l'élève a été formé à utiliser l'IA comme une aide /un outil pour perfectionner un travail personnel. Obstacle si l'élève fait faire son travail par l'IA sans s'impliquer.

事倍功半

助力

Permet de faire des tâches de bas niveau, comme proposer du contenu.

l'IA peut être très utile si elle est utilisée à bon escient.

Atout. Pour des idées d'exercices, des ressources. Mais bien sûr à adapter aux apprentissages/à chaque niveau de classe /, groupe d'élèves.



4/ Rôle de l'IA dans la préparation des évaluations : atout ou obstacle ? | 人工智能在备考与备评中的作用：助力还是阻碍？

4

Rôle de l'IA dans la préparation des évaluations : atout ou obstacle ?

人工智能在备考与备评中的作用：助力还是阻碍？

Atout ! Car nous avons la capacité de readapter ce que nous propose l'IA. Un gain de temps certain

Il faut être très précis dans ses demandes mais oui cela peut éventuellement aider à gagner du temps.

je n'ai pas encore trouvé de questions intéressantes sur des textes pour des exercices de compréhension..Les questions données par IA sont trop simples et ne questionnent pas l'implicite. peut-être est-ce mon prompt qui n'est pas bon..

La préparation des évaluations s'entend à deux niveaux : 1) niveau enseignant, et 2) niveau étudiant.

1) Pour l'enseignant, on peut gagner beaucoup de temps pour préparer les sujets d'examens, que ce soit des QCM, des textes etc. Pour la préparation, mais aussi pour la correction. Par exemple pour un cours d'expression écrite, on peut faire rédiger des réponses standard en précisant bien les conditions de niveau (lexique, syntaxe, etc.)

2) Pour l'étudiant, l'IA peut être un formidable outil, qui permet de créer sur mesure et n'importe quand des tests blancs, et des corrections appropriées avec commentaire. C'est le rôle de l'enseignant que d'initier les étudiants à travailler ainsi.



5/ IA et certifications/examens (HSK, YCT, baccalauréat...) : quelle place et quelles règles appliquer ? | 人工智能与各类标准考试 (HSK、YCT、法国高中会考等) 应如何定位，并配套哪些规则？

5

IA et
certifications/examens
(HSK, YCT,
baccalauréat...) : quelle
place et quelles règles
appliquer ? | 人工智能
与各类标准考试 (HSK
、YCT、法国高中会考
等) 应如何定位，并
配套哪些规则？

L'IA doit y être strictement encadrée : interdite pendant l'épreuve mais utile pour la préparation et l'entraînement.

备考，出练习，出考题

A terme l'IA pourrait permettre aux élèves de maîtriser beaucoup plus de caractères passifs au détriment des caractères actifs.

不知道

无评论

Évaluer sans possibilité d'accès à l'IA.

Que certifie t-on si l'on intègre l'IA ?



5/ IA et certifications/examens (HSK, YCT, baccalauréat...) : quelle place et quelles règles appliquer ? | 人工智能与各类标准考试 (HSK、YCT、法国高中会考等) 应如何定位，并配套哪些规则？

5

IA et
certifications/examens
(HSK, YCT,
baccalauréat...) : quelle
place et quelles règles
appliquer ? | 人工智能
与各类标准考试 (HSK
、YCT、法国高中会考
等) 应如何定位，并
配套哪些规则？

Il ne devrait y avoir aucune place à l'IA dans ces certifications

Je pense qu'il faut à tout prix privilégier le présentiel et bannir tout support électronique sauf s'il est sécurisé, renforcer la surveillance. Bientôt, même les lunettes et les écouteurs pourront permettre la fraude. La fraude est plus que jamais devenue une problématique.



6/ Commentaire libre sur l'évaluation et/ou la certification. | 关于评价与/或标准考试的自由意见与建议

6

Commentaire libre sur
l'évaluation et/ou la
certification.

关于评价与/或标准考
试的自由意见与建议

L'évaluation devrait évoluer vers une approche plus continue, réflexive et contextualisée, intégrant l'IA comme outil d'apprentissage plutôt que comme menace.

Désolée, je n'utilise pas l'IA dans mon enseignement.

没有

培养学生使用新工具，学会提问和思考。

Les compétences de l'eleve seules, sans aide externe, doivent être évaluées et certifiées

Je pense avoir tout dit, évaluation sommative et certification sont similaires et ne doivent pas autoriser l'utilisation de l'IA. Ce n'est pas la maîtrise de l'IA ou sa non maîtrise que l'on évalue, ce sont les compétences de l'apprenant seul.

Au cours de l'apprentissage en revanche l'IA peut être utilisée - sous conditions claires expliquées aux élèves- mais n'est pas obligatoire puisque normalement les cours ont fourni les ressources nécessaires à l'apprenant. l'IA me semble intéressante pour les élèves en difficulté qui peuvent y voir une béquille une aide au premier pas. Cela peut éventuellement aider des élèves en difficulté à raccrocher les wagons.



6/ Commentaire libre sur l'évaluation et/ou la certification. | 关于评价与/或标准考试的自由意见与建议

6

Commentaire libre sur
l'évaluation et/ou la
certification.

关于评价与/或标准考
试的自由意见与建议

RAS

Il est souhaitable que l'IA intègre les ressources officielles des certifications (HSK, CECRL, etc.), de sorte qu'il soit en mesure de créer des textes, des listes, des exercices parfaitement fiable, et conformes aux niveaux officiels